

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 6 JUILLET 2020 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENTENCE DU PRO-MAIRE MADAME STACEY BELKNAP KEET.**

**Le conseil de la municipalité siège en séance ordinaire ce 6 juillet 2020 par vidéoconférence.**

**Sont présents à la rencontre les conseillers Patrick Proulx, Peter McHarg, Robert Lacoste et Michael Crook, tous formant quorum conformément au *Code Municipal* et tous présents en vidéoconférence. Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement.**

**Assiste également à la séance, par vidéoconférence, Monsieur Bastien Lefebvre, directeur général et secrétaire-trésorier.**

**Sont absents à la séance, Monsieur le Maire Vincent Gérin et Monsieur Stéphane Richard, conseiller.**

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

**Madame la pro-maire Stacey Belknap Keet ouvre la séance à 19 h 00.**

Elle souhaite la bienvenue aux conseillers.

**1.1 MODE DE TENUE DE LA SÉANCE  
RÉS : 2020-135**

**CONSIDÉRANT** le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

**CONSIDÉRANT** les décrets subséquents qui prolongent cet état d'urgence, soit jusqu'au 8 juillet 2020;

**CONSIDÉRANT** l'arrêté ministériel numéro 2020-029, daté du 26 avril 2020, de la ministre de la Santé et des Services sociaux, qui précise que toute séance peut se tenir à l'aide d'un moyen permettant à tous les membres de communiquer immédiatement entre eux ;

**CONSIDÉRANT QUE** selon ce même arrêté, lorsque la loi prévoit qu'une séance doit être publique, celle-ci doit être publicisée dès que possible par tout moyen permettant au public de connaître la teneur des discussions entre les participants et le résultat de la délibération des membres ;

**CONSIDÉRANT QU'**il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par visioconférence Zoom.

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Et appuyée par le conseiller Michael Crook;

Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents :

« **QUE** la présente séance du conseil sera tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par visioconférence Zoom. »

*Adoptée*

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, JULY 6<sup>th</sup>, 2020 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF THE PRO-MAYOR MS. STACEY BELKNAP KEET.**

**The council of the municipality sits in regular session on July 6<sup>th</sup>, 2020 by video conference.**

**Councillors Patrick Proulx, Peter McHarg, Robert Lacoste and Michael Crook, all forming a quorum in accordance with the Municipal Code and all present in video conferences, are present. Each of these individuals identified themselves individually.**

**Also attending the meeting, by video conference, Mr. Bastien Lefebvre, Director General and Secretary-Treasurer.**

**Are absent from the meeting, Mayor Vincent Gérin and Councillor Stéphane Richard.**

**1. CALL THE MEETING TO ORDER**

**Pro-mayor, Ms. Stacey Belknap-Keet, calls the meeting to order at 7 p.m.**

She welcomes the Councillors.

**1.1 HOW TO HOLD THE SESSION  
RES : 2020-135**

**CONSIDERING** Decree Number 177-2020 of March 13, 2020, which declared a state of health emergency throughout Quebec for an initial period of ten days;

**CONSIDERING** subsequent decrees extending this state of emergency until July 8<sup>th</sup>, 2020;

**CONSIDERING** Ministerial Order Number 2020-029, dated April 26, 2020, from the Minister of Health and Social Services, which specifies that any meeting can be held in a means by which all members can communicate immediately with each other;

**CONSIDERING** that according to the same order, where the law stipulates that a sitting must be public, it must be publicized as soon as possible by any means by which the public can know the content of the discussions between the participants and the outcome of the members' deliberations;

**CONSIDERING** that it is in the public interest and to protect the health of the public, council members and municipal officers that this meeting be held in camera and that council members and municipal officers be allowed to attend and participate, deliberate and vote at the meeting by Zoom videoconference.

**CONSEQUENTLY,**

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet; And seconded by Councillor Michael Crook;

And resolved unanimously from the members of the council who are present:

**"THAT** this council meeting be held behind closed doors and that council members and municipal officers may participate by Zoom conference."

*Adopted*

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**RÉS.:2020-136**

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Et appuyée par le conseiller Michael Crook;

**QUE** l'ordre du jour soit adopté en ajoutant le point 13.3  
et l'ensemble des conseillers présents sont d'accord  
d'ajouter ce point.

**ORDRE DU JOUR**

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

*1.1 Mode de tenue de la séance*

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**3. COMPTES PAYABLES**

**4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 1er ET  
DU 23 JUIN 2020**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**

**7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**

*7.1 Demande d'appui financier MIRA*

*7.2 Courriel Robert Benoit-Article privatisation du Mont  
Orford*

*7.3 Lettre Madame Gingras*

*7.4 Demande du Centre de santé de la Vallée Massawippi  
(CSVM) – exonération taxe municipale et élimination  
des déchets*

**8. RAPPORT DU MAIRE / MRC**

*8.1 FRR – Fonds régions et ruralité*

**9. RAPPORT COMITÉS**

*9.1 Régie Incendie de l'Est*

*9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de  
Coaticook*

*9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la rencontre du  
13 mai*

*9.3 M.R.C.*

*9.4 Régie du Parc Massawippi*

*9.4.1 Dépôt du procès-verbal rencontre du 20 mai  
2020 par vidéoconférence*

*9.5 Régie Incendie Massawippi*

*9.5.1 Dépôt du procès-verbal rencontre du 19 juin  
2020*

*9.5.2 Résolution – dissolution Régie Incendie  
Massawippi*

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,  
COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES**

*11.1 Dépôt rapport mensuel mai - bornes de  
recharges*

*11.2 Annulation location salle communautaire*

*11.3 Remboursement frais de loisirs*

*11.4 Demande politique d'accueil – naissance*

*11.5 Offre de service ADSP- réparation Mairie*

*11.6 Bulletin municipal et communications aux*

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**RES.:2020-136**

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
And seconded by Councillor Michael Crook;

**THAT** the agenda be adopted by adding article 13.3 and  
all the councillors present agree to add this article.

**AGENDA**

**1. CALL THE MEETING TO ORDER**

*1.1 Method of holding the meeting*

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. ACCOUNTS PAYABLE**

**4. ADOPTION OF THE MINUTES OF JUNE 1<sup>st</sup>  
AND 23<sup>rd</sup>, 2020**

**5. QUESTION PERIOD**

**6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

**7. CORRESPONDENCE**

*7.1 Request for financial support MIRA*

*7.2 Email – Robert Benoit – Article concerning the  
privatization of Mount Orford*

*7.3 Letter from Mrs. Gingras*

*7.4 Request from the Massawippi Valley Health  
Center (CSVM) – exemption municipal tax and  
waste disposal*

**8. MAYOR'S REPORT/ MRC**

*8.1 FRR - Regional and rural fund*

**9. COMMITTEE REPORTS**

*9.1 Régie Incendie de l'Est*

*9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région  
de Coaticook*

*9.2.1 Tabling the minutes of the meeting held  
on May 13*

*9.3 M.R.C.*

*9.4 Régie du Parc Massawippi*

*9.4.1 Tabling of the meeting minutes of May 20,  
2020 by videoconference Zoom*

*9.5 Régie Incendie Massawippi*

*9.5.1 Tabling of the minutes of the meeting on  
June 19, 2020*

*9.5.2 Resolution - dissolution of the Régie  
Incendie Massawippi*

**10. PUBLIC SECURITY**

**11. FINANCE, ADMINISTRATION,  
COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE**

*11.1 Tabling of the monthly report for May –  
Charging stations*

*11.2 Cancellation of renting the Community Center*

*11.3 Reimbursement of leisure costs*

*11.4 Welcome Policy request – birth*

*11.5 Service offer – ADSP – repairs to the Town  
Hall*

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général

*citoyens – planification*

11.7 *Rapport finances 2019 et rémunération des élus*

**12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES**

12.1 *Ouverture de la bibliothèque le 11 juin dernier.*

**13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**

13.1 *Ouverture des parcs municipaux, de la halte routière, du gazébo avec installations des quais le 12 juin dernier.*

13.2 *Création d'un comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour location dans la baie Slack*

13.3 *Demande d'un montant de 300 \$ pour de l'affichage à la halte routière municipale et sur le terrain lot 4 664 685 qui appartient à municipalité sur ch. Brown's Hill pour du stationnement.*

**14. VOIES PUBLIQUES AND CIRCULATION**

14.1 *Correspondance MTQ- panneau de passage piétonnier avec éclairage Del face à la banque*

**15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU**

15.1 *Sensibilisation à la protection du lac Massawippi contre les moules zébrées*

15.2 *PPASEP – Volet 2*

15.3 *Adoption du Règlement no 2020-09 relatif aux plantes nuisibles et envahissantes*

**16. URBANISME**

16.1 *Dépôt du Procès-verbal du CCU du 22 juin 2020*

16.1.1 *Demande de validation architecturale : Matricule 1905-83-0593, lot 4 664 838, 809 chemin Bacon's Bay, Zone Res-5, PIIA-1 afin de changer le revêtement de la résidence ainsi que sa couleur*

16.1.2 *Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 rue Main, Zone Res-11 demande de dérogation mineure afin d'implanter une résidence dans la marge arrière et un garage de superficie excédentaire*

16.1.3 *Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 rue Main, Zone Res-11, PIIA 1, demande de validation architecturale afin d'implanter une résidence*

16.1.4 *Demande de validation architecturale : Matricule 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1 afin de remplacer une rampe d'accès*

16.1.5 *Demande de validation architecturale : Matricule 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1 afin de changer la couleur du revêtement extérieur du bâtiment principal*

16.1.6 *Demande de validation architecturale : Matricule 1804-92-3564, lot 4 666 363, 810 rue Clough, Zone Res-12, PIIA- afin d'implanter une galerie en cour arrière*

11.6 *Municipal bulletin and communications to citizens – planification*

11.7 *Financial report and remuneration of elected officials*

**12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS**

12.1 *Opening of the library on June 11<sup>th</sup>*

**13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT**

13.1 *Opening the municipal parks, rest area, gazebo with installation of docks on June 12<sup>th</sup>*

13.2 *Creation of a committee to study the possibility of installing floating docks in Slack Bay*

13.3 *Request for an amount of \$ 300 for signage at the municipal rest area and on lot 4 664 685, which belongs to the municipality, on Brown's Hill Road for parking.*

**14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC**

14.1 *MTQ correspondence - pedestrian crossing sign with Del lighting in front of the bank*

**15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE**

15.1 *Raising awareness about protecting Lake Massawippi from zebra mussels*

15.2 *PPASEP – Part 2*

15.3 *Adoption of By-law 2020-09 regarding harmful and invasive plants*

**16. URBAN PLANNING**

16.1 *Tabling of the CCU minutes of June 22, 2020*

16.1.1 *Request for architectural validation: Roll number 1905-83-0593, lot 4 664 838, 809 Bacon's Bay Road, Zone Res-5, SPAI-1 to allow the change of the outside siding as well as its color*

16.1.2 *Roll number 1804-95-8815, Lot 4 664 716, 841 Main Street, Zone Res-11, request for a minor variance in order to install a residence in the back margin and a garage with an excess surface area*

16.1.3 *Roll number 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 Main Street, Zone Res-11, SPAI 1, Request for architectural validation in order to install a residence*

16.1.4 *Request for architectural validation: Roll Number 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 Main Street, Zone Com-3, SPAI-1 to replace an access ramp*

16.1.5 *Request for architectural validation: Roll number 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012 Main Street, Zone Com-2, SPAI-1 to allow the changing of the color of the siding of the main building*

16.1.6 *Request for architectural validation: Roll number 1804-92-3564, lot 4 666 363, 810 Clough Street, Zone Res-12,*

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

16.1.7 *Demande de validation architecturale :  
Matricules 1805-96-9987, 1905-06-1380  
et 1905-06-4180, lots 5 715 282, 5 715  
283 et 4 664 838, 3121-3129 Chemin  
Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5 afin de  
permettre l'implantation d'une résidence  
avec piscine*

16.1.8 *Demande de validation architecturale :  
Matricule 1904-32-9454, lot 4 665 080,  
982 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1 afin  
d'implanter une porte d'accès au  
commerce se situant au sous-sol ainsi  
qu'obtenir l'acceptation des mesures de  
sécurités proposées*

16.2 *Amendement au règlement d'urbanisme*

16.2.1 *Adoption du Règlement no. 2020-05  
modifiant le Règlement no. 2009-03  
concernant le plan d'urbanisme-  
REPORTÉ*

16.2.2 *Adoption du Règlement no. 2020-  
07 modifiant le Règlement no. 2009-  
04 concernant le zonage-REPORTÉ*

16.2.3 *Adoption du Règlement no. 2020-02  
modifiant le Règlement no. 2009-06  
concernant la construction-REPORTÉ*

16.2.4 *Adoption du Règlement no. 2020-04  
modifiant le Règlement no. 2009-09  
concernant le plan d'implantation et  
d'intégration architecturale (PIIA)-  
REPORTÉ*

16.2.5 *Adoption du Règlement no. 2020-06  
modifiant le Règlement no. 2009-11  
concernant les projets particuliers de  
construction, de modification ou  
d'occupation d'un immeuble  
(PPCMOI)-REPORTÉ*

16.2.6 *Adoption du Règlement no. 2020-03  
modifiant le Règlement no. 2009-07  
concernant les permis et certificats-  
REPORTÉ*

16.3 *Avis de motion et présentation du Règlement no.  
2020-11 modifiant le Règlement no. 2009-04  
concernant le zonage*

16.4 *Adoption du 1er projet de Règlement no. 2020-  
11*

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

**18. VARIA**

**19. AJOURNEMENT – CLÔTURE**

*Adoptée*

**3. COMPTES PAYABLES**

**RÉS.: 2020-137**

*SPAI-1 to allow the installation of a  
balcony in the back yard*

16.1.7 *Request for architectural validation:  
Roll numbers 1805-96-9987, 1905-06-  
1380 and 1905-06-4180, lots 5 715 282,  
5 715 283 and 4 664 838, 3121-3129  
Round Bay Road, Zone Res-4, SPAI-5,  
to allow the construction of a residence  
with a pool*

16.1.8 *Request for architectural validation:  
Roll number 1904-32-9454, lot 4 665  
080, 982 Main Street, Zone Com-2,  
SPAI-1 to allow the installation of an  
access door to a business in the  
basement as well as obtaining the  
acceptance of the proposed security  
measures*

16.2 *Amendment to the planning regulations*

16.2.1 *Adoption of By-law no. 2020-05  
amending By-law no. 2009-03  
concerning the urban plan-  
POSTPONED*

16.2.2 *Adoption of By-law no. 2020-07  
amending By-law no. 2009-04  
concerning zoning-POSTPONED*

16.2.3 *Adoption of By-law no. 2020-02  
amending By-law no. 2009-06  
concerning construction-  
POSTPONED*

16.2.4 *Adoption of By-law no. 2020-04  
amending By-law no. 2009-09  
concerning the site planning and  
architectural integration program  
(SPAIP) -POSTPONED*

16.2.5 *Adoption of By-law no. 2020-06  
amending By-law no. 2009-11  
concerning specific projects for the  
construction, modification or  
occupancy of a building (PPCMOI) -  
POSTPONED*

16.2.6 *Adoption of By-law no. 2020-03  
amending By-law no. 2009-07  
concerning permits and certificates-  
POSTPONED*

16.3 *Notice of motion and presentation of By-law  
no. 2020-11 amending By-law no. 2009-04  
regarding zoning*

16.4. *Adoption of 1<sup>st</sup> draft By-law No. 2020-11*

**17. NEW BUSINESS**

**18. VARIA**

**19. ADJOURNMENT - CLOSING**

*Adopted*

**3. ACCOUNTS PAYABLE**

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**ATTENDU QUE** la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 26 mai 2020 au 25 juin 2020 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de juin 2020;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

**D'adopter** la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de juin 2020, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration

121 546 \$ pour les comptes à payer et  
60 935,77 \$ pour les déboursés directs.

**ET D'autoriser** la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.

*Adoptée*

#### 4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

**Adoption des procès-verbaux des séances tenues le 1er et le 23 juin 2020**

#### **RÉS.: 2020-138**

**ATTENDU QUE** tous les membres du conseil ont reçus copie des procès-verbaux des séances du 1er et du 23 juin 2020 et ils sont d'accord avec leur contenu;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;  
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

**QUE** les procès-verbaux des séances tenues le 1er et du 23 juin 2020 soient adoptés, tel que présenté.

*Adoptée*

#### 5. PÉRIODE DE QUESTIONS

Madame la pro-maire Stacey Belknap-Keet répond aux questions de Messieurs Durand et Lavigne. Les réponses sont disponibles sur le site internet de la municipalité.

#### 6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucun point de discussion sur ce sujet lors de la rencontre.

#### 7. CORRESPONDANCE

#### **RÉS. : 2020-139**

*7.1 Demande d'appui financier MIRA*

*7.2 Courriel Robert Benoit-Article privatisation du Mont Orford*

*7.3 Lettre Madame Gingras*

*7.4 Demande du Centre de santé de la Vallée Massawippi (CSVM) – exonération taxe municipale et élimination des déchets*

**ATTENDU QUE** la liste des correspondances reçues a été présenté aux membres du conseil;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap Keet;  
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

#### **RES .: 2020-137**

**WHEREAS** the general management has given the list of accounts payable (checks from Mai 26<sup>th</sup>, 2020 to June 25<sup>th</sup>, 2020 inclusively) and direct disbursements (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of June 2020;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

To adopt the list of accounts payable and disbursements for the period of June 2020, as submitted and briefly described below:

Administration Funds

\$ 121 546 for accounts payable and  
\$ 60 935.77 for direct disbursements.

**AND TO** authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.

*Adopted*

#### 4. ADOPTION OF MINUTES

**Adoption of the minutes of the meetings held on June 1<sup>st</sup> and June 23<sup>th</sup>, 2020**

#### **RES .: 2020-138**

**WHEREAS** all the members of the council have received a copy of the minutes of the meetings of June 1<sup>st</sup> and June 23<sup>th</sup>, 2020 and they agree with its content;

It is moved by Councillor Michael Crook;  
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

**THAT** the minutes of the meetings held on June 1<sup>st</sup> and 23<sup>th</sup>, 2020 be adopted, as presented.

*Adopted*

#### 5. QUESTION PERIOD

Pro-Mayor Stacey Belknap-Keet answered questions from Mr. Durand and Mr. Lavigne. The answers are available on the municipality website.

#### 6. BUSINESS ARISING FROM MINUTES

No point of discussion on this subject during the meeting.

#### 7. CORRESPONDENCE

#### **RES. : 2020-139**

*7.1 Request for MIRA financial support*

*7.2 Email Robert Benoit-Privatization of Mount Orford article*

*7.3 Letter from Madame Gingras*

*7.4 Request from the Massawippi Valley Health Center (CSVM) - municipal tax exemption and waste disposal*

**WHEREAS** the list of correspondence received was presented to the members of council;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**QUE** la liste de correspondance déposée soit acceptée.

*Adoptée*

**8. RAPPORT DU MAIRE /MRC**

Madame la pro-maire fait un bref résumé des dossiers en cours à la Mairie, à la MRC Memphrémagog, au Parc Régional Massawippi.

**9. RAPPORTS DE COMITÉS**

**9.1 Régie Incendie de l'Est**

**9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook**

9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la rencontre du 13 mai

**9.3 M.R.C.**

**9.4 Régie du Parc Massawippi**

9.4.1 Dépôt du procès-verbal rencontre du 20 mai 2020 par vidéoconférence Zoom

**9.5 Régie Incendie Massawippi**

9.5.1 Dépôt du procès-verbal rencontre du 19 juin 2020

9.5.2 Dissolution Régie Incendie Massawippi

**RÉS. : 2020-140**

**ATTENDU** la création de la nouvelle Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est dont les municipalités d'Ayer's Cliff et Hatley sont membres;

**ATTENDU** la vente de l'ensemble des actifs de la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie d'Ayer's Cliff et de Hatley à la nouvelle Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est ;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;  
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

Et résolu

**De** demander au Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation (MAMH) la permission de dissoudre et de distribuer les actifs nets entre les parties tel que le prévoit l'entente initiale signée le 8 octobre 2013 à l'article 8.4.

*Adoptée*

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

Aucun sujet

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,  
COMMUNICATIONS ET**

It is moved by Councillor Stacey Belknap Keet;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

**THAT** the correspondence list deposited be accepted.

*Adopted*

**8. REPORT OF THE MAYOR / MRC**

The pro-mayor gives a brief summary of the files in progress at the Town Hall, at the MRC Memphremagog, at the Massawippi Regional Park.

**9. COMMITTEE REPORTS**

**9.1 Régie Incendie de l'Est**

**9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook**

9.2.1 Tabling of the minutes of the meeting held on May 13<sup>th</sup>

**9.3 R.C.M.**

**9.4 Régie du Parc Massawippi**

9.4.1 Tabling of the meeting minutes of May 20, 2020 by videoconference Zoom

**9.5 Régie Incendie Massawippi**

9.5.1. Tabling the minutes of June 19th 2020

9.5.2 Dissolution Régie Incendie Massawippi

**RES. : 2020-140**

**WHEREAS** the creation of the new Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est of which the municipalities of Ayer's Cliff and Hatley are members;

**WHEREAS** the sale of all the assets of the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie d'Ayer's Cliff et de Hatley to the new Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est ;

It is proposed by Councillor Patrick Proulx;  
Seconded by Councillor Michael Crook;

And resolved

**To** request permission from the Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation (MAMH) to dissolve and distribute the net assets between the parties as provided for in the initial agreement signed on October 8, 2013 in article 8.4.

*Adopted*

**10. PUBLIC SECURITY**

No subject

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**INFRASTRUCTURES**

**11.1 Dépôt du rapport mensuel de mai concernant les bornes de recharges**

Le rapport mensuel d'utilisation des bornes de recharge pour le mois de mai a été reçu et distribué à tous les membres du conseil.

**11.2 Annulation de la location salle communautaire**

**RÉS. : 2020-141**

**ATTENDU** les dépôts reçus pour réserver la salle communautaire pour des événements;

**ATTENDU QUE** dû à la pandémie du COVID-19, ces événements ont été annulés;

**ATTENDU QU'**aucun rassemblement ne pouvait avoir lieu;

**ATTENDU QUE** tous changements dérogatoires à la politique de location de salle doivent se faire par une résolution;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap Keet;  
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

**ET RÉSOLU** de permettre le remboursement des dépôts de location de salle pour les factures 202008619, 202008776 et 202008870 totalisant 238.98 \$.

*Adoptée*

**11.3 Remboursement de frais de loisirs**

**RÉS. : 2020-142**

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

**QUE** le remboursement des frais de loisirs suivant soit autorisé, en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- Famille Forand/ Normand (natation) 100 \$.

*Adoptée*

**11.4 Remises- Politique d'accueil**

**RÉS.: 2020-143**

**ATTENDU** le règlement 2013-03 concernant la politique d'accueil ;

**ATTENDU** les demandes reçues accompagnées des documents requis ;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

**QUE** les remises suivantes soient autorisées en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- Famille Viens / Normandin 100 \$
- Famille Forand / Normand 100 \$

*Adoptée*

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,  
COMMUNICATIONS AND  
INFRASTRUCTURE**

**11.1 Tabling of the monthly report for May - charging stations**

The monthly report on the use of charging stations for the month of May has been received and distributed to all the Council members.

**11.2 Cancellation of renting the Community Center**

**RES. : 2020-141**

**WHEREAS** deposits have been received for reservations of the Community Center for events;

**WHEREAS** due to the COVID-19 pandemic, these events were cancelled;

**WHEREAS** no gatherings could be held;

**WHEREAS** all derogatory changes to the room rental policy must be made by resolution;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap Keet;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

**AND RESOLVED** to refund the room rental deposits for invoices number 202008619, 202008776 and 202008870 for the amount of \$ 238.98.

*Adopted*

**11.3 Reimbursement of leisure costs**

**RES.: 2020- 142**

It is moved by Councillor Peter McHarg;  
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

**THAT** the following reimbursements for leisure costs are authorized, according to the policy in place:

- Forand/ Normand family for swimming \$ 100

*Adopted*

**11.4 Donations - Welcome Policy**

**RES: 2020-143**

**WHEREAS** By-law 2013-03 regarding the welcome policy ;

**WHEREAS** requests were received with the required documentation;

It is proposed by the Councilor Peter McHarg;  
Seconded by Councilor Patrick Proulx;

**THAT** the following donations be authorized according to the policy currently in effect:

- Viens / Normandin family \$ 100
- Forand / Normand family \$ 100

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**11.5 Offre de service ADSP – étude de la structure**

**RÉS.: 2020-144**

**ATTENDU QU'**il est nécessaire de mandater une firme pour les services professionnels en architecture et en génie structural pour identifier les problématiques actuelles du bureau municipal situé au 958 rue Main à Ayer's Cliff ;

**ATTENDU** l'offre de services reçue de la firme d'architecture ADSP ;

**ATTENDU QUE** l'information obtenu sur l'état du bâtiment dans les conclusions de ce mandat correspond aux besoins de la municipalité pour une meilleure aide à la décision concernant l'avenir du bâtiment abritant les bureaux municipaux, le garage municipal ainsi que la Régie incendie Memphrémagog Est ;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap Keet; Appuyé par la conseiller Robert Lacoste;

**ET** résolu de mandater la firme ADSP pour émettre un rapport d'expertise sur la capacité structurale de la charpente existante et l'évaluation de certaines problématiques sur l'enveloppe du bâtiment situé au 958 rue Main à Ayer's Cliff, pour une dépense de 6 000 \$ plus taxes, tel que décrit dans la soumission en date du 19 juin 2020.

*Adoptée*

**11.6 Bulletin municipal et communication aux citoyens -planification**

Il y aura une présentation au mois d'août devant les élus.

**11.7 Rapport financier 2019 et les grandes réalisations 2019 en administration, sécurité civile et travaux publics**

**RÉS. : 2020-145**

La pro-maire Stacey Belknap-Keet présente des résultats financiers et les grandes réalisations en administration, sécurité civile et travaux publics pour l'année 2019;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap Keet; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

**ET** il est résolu que l'on accepte le rapport tel que présenté et dépose le rapport financier dans le système financier d'Affaires Municipales du Gouvernement de Québec.

*Adoptée*

**12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES**

**12.1 Ouverture de la bibliothèque le 11 juin dernier.**

**13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**

**13.1 Ouverture des parcs municipaux, de la halte routière, du gazebo avec installations des quais le 12 juin dernier**

*Adopted*

**11.5 ADSP service offer – study of the structure**

**RES: 2020-144**

**WHEREAS** it is necessary to mandate a firm for professional services in structural engineering to identify the current problems of the structure of the municipal office located at 958 Main Street in Ayer's Cliff;

**WHEREAS** the service offer received from the architectural firm ADSP;

**WHEREAS** the information obtained on the state of the building in the conclusions of this mandate corresponds to the needs of the municipality for better decision-making assistance regarding the future of the building housing the municipal offices, the municipal garage as well as the *Régie incendie Memphrémagog Est*;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by the Councillor Robert Lacoste;

**AND** resolved to mandate the firm ADSP to issue an expert report on the structural capacity of the existing framework and the evaluation of certain issues on the envelope of the building located at 958 Main Street in Ayer's Cliff, for an expense of \$ 6,000 plus taxes, as described in the submission dated June 19, 2020.

*Adopted*

**11.6 Municipal newsletter and communication to citizens - planification**

There will be a presentation in August before the elected officials.

**11.7 Tabling of the 2019 financial report and major achievements in administration, civil security and public works for fiscal year 2019**

**RES. : 2020-145**

Pro-mayor Stacey Belknap-Keet, presents the financial report and major achievements in administration, civil security and public works for fiscal year 2019;

It is moved by Councillor Stacey Belknap Keet; Seconded by Councillor Patrick Proulx;

**AND** it is resolved that we accept the report as presented and deposit the report in the Quebec Government's Municipal Affairs financial system.

*Adopted*

**12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS**

**12.1 Opening of the library on June 11<sup>th</sup>.**

**13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT**

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**13.2 Création du comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour la location dans la baie Slack**

**RÉS. : 2020-146**

**ATTENDU QUE** le conseiller Michael Crook a proposé de former un comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour la location dans la baie Slack;

**ATTENDU** l'intention d'étudier la possibilité d'installer ce quai flottant sur le lot de grève no. 4 666 474 appartenant au Ministère de l'environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC) ;

**ATTENDU QUE** le comité sera composé de deux membres du conseil, deux citoyens, un représentant des marchands, l'agent de développement et l'inspecteur municipal en bâtiment et en environnement;

**ATTENDU QU'**il évaluera ce qui répond le mieux aux besoins de la population et des touristes;

**ATTENDU QU'**il s'impliquera auprès de la Régie du parc Massawippi dans la démarche de consultation qu'elle mettra en place avec des étudiants;

**ATTENDU QU'**il fera l'analyse des possibilités en parallèle de la Régie du parc Massawippi de manière autonome;

**ATTENDU QU'**il évaluera les impacts financiers des différentes possibilités et faire des recommandations à la Régie du parc Massawippi ou à la municipalité d'Ayer's Cliff selon le cas;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;  
Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;

**ET RÉSOLU**

**DE** former un comité pour étudier la possibilité d'installer des quais flottants pour la location dans la baie Slack et que les noms des membres seront approuvés par résolution à la séance du mois d'août.

*Adoptée*

**13.3 Demande d'un montant de 300\$ pour de l'affichage à la halte routière municipale et sur le terrain lot 4 664 685 qui appartient à municipalité sur le Chemin Brown's Hill pour du stationnement**

**RÉS. : 2020-147**

**ATTENDU QUE** les espaces de stationnement de la halte routière sont souvent tous occupés ;

**ATTENDU QUE** n'ayant plus d'espaces disponibles les voitures stationnent dans l'accotement de la rue Main face à la halte ce qui n'est pas permis et pourrait être dangereux pour la traverse piétonnière à cet endroit ;

**ATTENDU QUE** la municipalité communique avec le MTQ et la Sûreté du Québec pour trouver une solution à cette problématique ;

**ATTENDU QUE** dans l'immédiat la municipalité veut agir en utilisant le terrain 4 664 685 appartenant à la municipalité sur Brown's Hill comme stationnement

**13.1 Opening of municipal parks, the rest area, the gazebo with the installation of docks on June 12<sup>th</sup>**

**13.2 Creation of the committee to study the possibility of installing floating docks for rental in Slack Bay**

**RES. : 2020-146**

**WHEREAS** Councillor Michael Crook has proposed to form a committee to study the possibility of installing floating docks for rental in Slack Bay;

**WHEREAS** the intention to study the possibility of installing a floating dock on shore lot no. 4 666 474 that belongs to the Ministry of Environment and the fight against climate change (MELCC);

**WHEREAS** the committee will be composed of two council members, two citizens, one representative of the merchants, the development representative and the municipal building and environment inspector;

**WHEREAS** it will assess what best meets the needs of the population and tourists;

**WHEREAS** it will be involved with the *Régie du parc Massawippi* in the consultation process that the Régie will set up with students;

**WHEREAS** it will independently analyze the possibilities of the *Régie du parc Massawippi*. autonomously;

**WHEREAS** it will assess the financial impacts of the different possibilities and make recommendations to the *Régie du parc Massawippi* or to the municipality of Ayer's Cliff, as the case may be;

It is moved by Councillor Michael Crook;  
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

**AND RESOLVED**

**TO** form a committee to study the possibility of installing floating docks for rental in Slack Bay and the names of the members will be approved through a resolution at the August council meeting.

*Adopted*

**13.3 Request for an amount of \$ 300 for signage at the municipal rest area and on lot 4 664 685 on Brown's Hill road, which belongs to the municipality, for parking**

**RES. : 2020-147**

**WHEREAS** the parking spaces at the rest area are often all occupied;

**WHEREAS** having no more space available, the cars park on the shoulder of Main Street facing the rest area which is not permitted and could be dangerous for the pedestrian crossing at this location;

**WHEREAS** the municipality communicates with the MTQ and the *Sûreté du Québec* to find a solution to this problem;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

temporaire pour le débordement du stationnement de la halte routière et attente d'une solution permanente ;

**ATTENDU QUE** pour orienter les gens vers le stationnement sur le chemin Brown's Hill il y a lieu de mettre des affichages directionnels ;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;  
Appuyée par le conseiller Robert Lacoste;

**QU'**un montant de 300 \$ soit disponible afin de faire produire des affichages directionnels pour faciliter les déplacements entre le stationnement temporaire sur le chemin Brown's Hill et la halte routière, les quais et le gazebo qui sont des lieux très fréquentés pendant la période estivale.

*Adoptée*

#### 14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

##### 14.1 Correspondance MTQ-panneau passage piétonnier avec éclairage Del face à la banque CIBC

Les membres du conseil ont été informés d'une lettre de rappel concernant le panneau pour passage piétonnier avec éclairage au DEL face à la banque CIBC.

#### 15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU

##### 15.1 Sensibilisation à la protection du lac Massawippi contre les moules zébrées

Item remis à la séance du mois d'août.

##### 15.2 Autorisation de déposer une demande d'aide financière dans le Programme pour une protection accrue des sources d'eau potable (PPASEP)-volet 2

Cette demande est reportée, des vérifications sont en cours avec l'hydrogéologue qui procède actuellement au volet 1 du programme.

##### 15.3 Adoption du Règlement no. 2020-09 relatif aux plantes nuisibles et envahissantes

#### **RÉS. : 2020-148**

**ATTENDU QUE** l'avis de motion et la présentation du règlement no. 2020-09 relatif aux plantes nuisibles et envahissantes a été fait le 1er juin 2020;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;  
Appuyée par la conseillère Stacey Belknap-Keet;

**QUE** le Règlement no. 2020-09 relatif aux plantes nuisibles et envahissantes soit adopté. Aucune modification n'a été apportée au règlement depuis sa présentation.

*Adoptée*

**WHEREAS** the municipality wants to act immediately by using lot no. 4 664 685 belonging to the municipality on Brown's Hill as temporary parking for the overflow of the parking lot at the rest area, awaiting a permanent solution;

**WHEREAS** to direct people to the parking lot on Brown's Hill Road there is a need to put directional signs;

It is moved by Councillor Michael Crook;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

**THAT** an amount of \$ 300 be available to produce directional signs to facilitate travel between the temporary parking lot on Brown's Hill Road and the rest area, the docks and the gazebo, which are very busy places during the summer period.

*Adopted*

#### 14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

##### 14.1 MTQ correspondence - pedestrian crossing sign with Del lighting in front of the bank

Council members were informed of a reminder letter from *Ministère des Transports* (MTQ) regarding the pedestrian crossing sign with LED lighting in front of CIBC Bank.

#### 15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

##### 15.1 Raising awareness about protecting Lake Massawippi from zebra mussels

Item postponed to the Council meeting in August.

##### 15.2 Authorization to submit a request for financial assistance in the Program to increase protection of drinking water sources (PPASEP)- Part 2

This request is postponed, verifications which are underway with the hydrogeologist who is currently conducting Part 1 of the program.

##### 15.3 Adoption of By-law 2020-09 regarding harmful and invasive plants

#### **RES. : 2020-148**

**WHEREAS** the notice of motion and presentation of By-law No. 2020-09 regarding harmful and invasive plants was given on June 1, 2020;

It is proposed by Councillor Robert Lacoste;  
Seconded by Councillor Stacey Belknap-Keet;

**THAT** By-law No. 2020-09 regarding harmful and invasive plants be adopted. No changes have been made to the by-law since its presentation.

*Adopted*

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**16. URBANISME**

**16.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 22 juin 2020**

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 22 juin 2020.

**16.1.1 Demande de validation architecturale :  
Matricule 1905-83-0593, lot 4 664 838, 809  
chemin Bacon's Bay, Zone Res-5, PIIA-5  
afin de changer le revêtement de la  
résidence ainsi que sa couleur.**

**RÉS. : 2020-149**

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété suivante : Matricule 1905-83-0593, lot 4 664 838, 809 chemin Bacon's Bay, Zone Res-5, PIIA-5;

**ATTENDU QUE** la demande consiste à permettre le changement du revêtement extérieur ainsi que sa couleur;

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5 par les membres du comité, le comité recommande au conseil d'accepter le projet tel que présenté;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyé par le conseiller Michael Crook;

**D'**accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

*Adoptée*

**16.1.2 Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 rue Main, Zone Res-11 demande de dérogation mineure afin d'implanter une résidence dans la marge arrière et un garage de superficie excédentaire.**

**RÉS. : 2020-150**

**ATTENDU** la demande de dérogation porte à sur l'autorisation d'implanter une résidence dans la marge arrière et un garage de superficie excédentaire;

**ATTENDU QUE** le règlement municipal prévoit qu'un garage annexé au bâtiment principal ne peut excéder 40% de la superficie au sol combinée de ces deux parties;

**ATTENDU QUE** pour ce terrain, les marges applicables sont de 3 m pour la marge latérale, de 9 m pour la marge arrière et de 9 m pour la cour avant minimale;

**ATTENDU QUE** la demande de dérogation mineure consiste à permettre l'implantation à 6 m de la ligne arrière, donc un empiètement de 3 m dans la cour arrière;

**ATTENDU QUE** la superficie du garage serait de 55 m<sup>2</sup> à l'intérieur d'une résidence de 120,4 m<sup>2</sup>, représentant 45,7% de la superficie du bâtiment, donc qui représente un empiètement de 5,7 % par rapport au 40% maximal autorisé.

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et

**16. URBAN PLANNING**

**16.1 Tabling of the minutes of the CCU meeting held on June 22, 2020**

Each member of council received a copy of the minutes of the Land-use Planning Advisory Committee meeting held on June 22, 2020.

**16.1.1 Request for architectural validation: Roll number 1905-83-0593, lot 4 664 838, 809 Bacon's Bay Road, Zone Res-5, SPAI-5 to allow the change of the outside siding as well as its color.**

**RES. : 2020-149**

**WHEREAS** the Urban Planning Advisory Committee analyzed the architectural validation request for the following property: Roll number 1905-83-0593, lot 4 664 838, 809 Bacon's Bay Road, Zone Res-5, SPAI-1;

**WHEREAS** this request consists in allowing the change of the outside siding as well as its color;

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project according to SPAI-5 criteria by the committee members, the committee recommends that Council accept the project as presented;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Michael Crook;

**TO** accept the request as recommended by the CCU.

*Adopted*

**16.1.2 Roll number 1804-95-8815, Lot 4 664 716, 841 Main Street, Zone Res-11, request for a minor variance in order to install a residence in the back margin and a garage with an excess surface area.**

**RES. 2020-150**

**WHEREAS** the application for a minor variance is for the permission to install a residence in the back margin and a garage with an excess surface area;

**WHEREAS** the municipal by-law stipulates that a garage annexed to the main building cannot exceed 40% of the combined floor area of these two parts;

**WHEREAS** for this lot, the applicable setbacks are 3m for the lateral setback, 9 m for the rear setback and 9m for the minimum front yard;

**WHEREAS** this request for minor variance is to allow for a 6-metre encroachment from the back line, i.e. a 3-metre encroachment into the back yard;

**WHEREAS** the surface area of the garage would be 55 m<sup>2</sup> inside a 120.4 m<sup>2</sup> residence, representing 45.7% of the surface area of the building, thus representing an encroachment of 5.7% compared to the authorized maximum of 40%.

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

évaluation du projet en fonction des enjeux, des objectifs et des visions de la municipalité, le comité recommande au conseil de refuser la demande de dérogation mineure puisque la dérogation demandée ne répond aux critères de l'article 145.4 al.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme a-19.1, et aux sept critères d'évaluation et de restrictions de l'article 26 du Règlement 2009-10 concernant les dérogations mineures;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

**DE** refuser la demande de dérogation mineure concernant l'implantation d'une résidence dans la marge arrière et un garage ayant une superficie excédentaire telle que recommandée par le CCU.

*Adoptée*

**16.1.3 Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 rue Main, Zone Res-11, PIIA-1, demande de validation architecturale afin d'implanter une résidence**

**RÉS. : 2020-151**

**ATTENDU** la demande de validation architecturale pour permettre l'implantation d'une résidence de style Boomtown avec un garage annexé, deux étages et de galeries;

**ATTENDU QUE** le revêtement extérieur des murs sera en clins de bois de couleur blanche;

**ATTENDU QUE** la toiture sera en tôle peinte de couleur noire ou gris très foncé;

**ATTENDU QUE** les fenêtres seront de types coloniaux variés avec couleur assorti au toit,

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du comité, le comité recommande au conseil de refuser le projet tel que présenté;

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyé par la conseiller Michael Crook;

De refuser la demande telle que recommandée par le CCU car l'apparence de la résidence ne s'agence pas avec les autres résidences.

*Adoptée*

**16.1.4 Demande de validation architecturale : Matricule 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1 afin de remplacer une rampe d'accès**

**RÉS. : 2020-152**

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété au matricule 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1;

**ATTENDU QUE** la demande consiste à permettre le remplacement d'une rampe d'accès actuelle pour n'être qu'en béton; avec un garde-fou de métal couleur grise,

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project based on the issues, the objectives and visions of the municipality, the committee recommends that Council refuse the request for minor variance since the variance requested does not meet the criteria of article 145.4 paragraph 2 of the Act respecting land use planning and development a-19.1, and the seven evaluation criteria and restrictions of Section 26 of By-law 2009-10 regarding minor exemptions;

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by the Councillor Patrick Proulx;

**TO** refuse this request for minor variance concerning the construction of a residence in the rear setback and a garage with an excess surface area as recommended by the CCU.

*Adopted*

**16.1.3 Roll number 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 Main Street, Zone Res-11, SPAI-1, Request for architectural validation in order to install a residence**

**RES. : 2020-151**

**WHEREAS** the request for architectural validation to allow for the construction of a Boomtown-style residence with an attached garage, two storeys and balconies;

**WHEREAS** the exterior wall cladding will be made of white wood clapboard;

**WHEREAS** the roof will be made of black or dark grey painted sheet metal;

**WHEREAS** the windows will be of various colonial types with colour matching the roof,

**WHEREAS** after discussions, exchanges and project evaluation according to SIPA-1 criteria by committee members, the committee recommends to the council to refuse the project as presented;

It is moved by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by the Councillor Michael Crook;

To refuse the application as recommended by the CCU because the appearance of the residence does not match the other residences.

*Adopted*

**16.1.4 Request for architectural validation: Roll Number 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 Main Street, Zone Com-3, SPAI-1 to replace an access ramp**

**RES. : 2020-152**

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll number 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 Main Street, Zone Com-3, SPAI-1;

**WHEREAS** the request is to allow the replacement of an existing access ramp to be made only of concrete,

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

sans changement de dimensions;

**ATTENDU QUE** le projet respecte les critères du PIIA-1 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

**D'**accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

*Adoptée*

**16.1.5 Demande de validation architecturale :**  
**Matricule 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012**  
**rue Main, Zone Com-2, PIIA-1 afin de**  
**changer la couleur du revêtement extérieur**  
**du bâtiment principal.**

**RÉS. : 2020-153**

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété au matricule 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1;

**ATTENDU QUE** la demande consiste à permettre de changer la couleur du revêtement extérieur du bâtiment principal;

**ATTENDU QUE** le projet respecte les critères du PIIA-1 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

**D'**accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

*Adoptée*

**16.1.6 Demande de validation architecturale :**  
**Matricule 1804-92-3564, lot 4 666 363, 810**  
**rue Clough, Zone Res-12, PIIA-1 afin**  
**d'implanter une galerie en cour arrière**

**RÉS. : 2020-154**

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété au matricule 1804-92-3564, lot 4 666 363, 810 rue Clough, Zone Res-12, PIIA-1;

**ATTENDU QUE** la demande consiste à permettre l'implantation d'une galerie en cour arrière;

**ATTENDU QUE** le projet respecte les critères du PIIA-1 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

**D'**accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

*Adoptée*

with a grey metal railing, without any change in dimensions;

**WHEREAS** this project meets the criteria of SPAI-1 in accordance with the Site Planning By-law; and architectural integration program (SPAI);

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

**To** accept the request as recommended by the Planning Advisory Committee.

*Adopted*

**16.1.5 Request for architectural validation: Roll**  
**number 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012**  
**Main Street, Zone Com-2, SPAI-1 to allow**  
**the changing of the color of the siding of the**  
**main building.**

**RES. : 2020-153**

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll number 1904-42-3426, lot 4 665 082, 1012 Main Street, Zone Com-2, SPAI-1;

**WHEREAS** the request consists in allowing the changing of the color of the siding of the main building;

**WHEREAS** the project meets the criteria of SPAI-1 in accordance with the Site Plan By-law and architectural integration program (SPAI).

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
Seconded by Councillor Michael Crook;

**TO** accept the request as recommended by the Planning Advisory Committee.

*Adopted*

**16.1.6 Request for architectural validation: Roll**  
**number 1804-92-3564, lot 4 666 363, 810**  
**Clough Street, Zone Res-12, SPAI-1 to allow**  
**the installation of a balcony in the back yard**

**RES. : 2020-154**

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll number 1804-92-3564, lot 4 666 363, 810 Clough Street, Zone Res-12, SPAI-1;

**WHEREAS** the request consists in allowing the installation of a balcony in the back yard;

**WHEREAS** the project meets the criteria of SPAI-1 in accordance with the Site Plan By-law and architectural integration program (PIIA);

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

**TO** accept the request as recommended by the Planning Advisory Committee.

*Adopted*

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

**16.1.7 Demande de validation architecturale :**  
Matricules 1805-96-9987, 1905-06-1380 et  
1905-06-4180, lots 5 715 282, 5 715 283 et 4  
664 838, 3121-3129 Chemin Round Bay,  
Zone Res-4, PIIA-5 afin de permettre  
l'implantation d'une résidence avec piscine.

**RÉS. : 2020-155**

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété aux matricules 1805-96-9987, 1905-06-1380 et 1905-06-4180, lots 5 715 282 et 4 664 838, 3121-3129 Chemin Round Bay, Zone Res-4, PIIA-5;

**ATTENDU QUE** la demande consiste à permettre l'implantation d'une résidence de deux étages avec garages annexé avec piscine;

**ATTENDU QUE** le projet respect les critères du PIIA-5 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Appuyé par le conseiller Michael Crook;

**D'**accepter la demande telle que recommandée par le CCU.

*Adoptée*

**16.1.8 Demande de validation architecturale :**  
Matricule 1904-32-9454, lot 4 665 080, 982 rue  
Main, Zone Com-2, PIIA-1 afin d'implanter  
une porte d'accès au commerce se situant au  
sous-sol ainsi qu'obtenir l'acceptation des  
mesures de sécurités proposées.

**RÉS. : 2020-156**

**ATTENDU QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande de validation architecturale pour la propriété au matricule 1904-32-9454, lot 4 665 080, 982 rue Main, Zone Com-2, PIIA-1;

**ATTENDU QUE** la demande consiste à permettre l'implantation d'une porte d'accès au commerce se situant au sous-sol ainsi qu'obtenir l'acceptation des mesures de sécurités proposées;

**ATTENDU QUE** le projet respect les critères du PIIA-1 selon le Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet;  
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

**D'**accepter la demande soumise telle que recommandée par le CCU selon les plans S-20024.

*Adoptée*

**16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme**

**16.2.1 Adoption du Règlement no. 2020-05 modifiant le Règlement no. 2009-03 concernant le plan d'urbanisme-REPORTÉE**

**16.1.7 Request for architectural validation: Roll numbers 1805-96-9987, 1905-06-1380 and 1905-06-4180, lots 5 715 282, 5 715 283 and 4 664 838, 3121-3129 Round Bay Road, Zone Res-4, SPAI-5, to allow the construction of a residence with a pool.**

**RES. : 2020-155**

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll numbers 1805-96-9987, 1905-06-1380 and 1905-06-4180, lots 5 715 282 and 4 664 838, 3121-3129 Round Bay Road, Zone Res-4, SPAI-5;

**WHEREAS** the request is to allow the establishment of a two-storey residence with attached garages and a swimming pool;

**WHEREAS** this project meets the criteria of SPAI 5 in accordance with the Site Planning By-law; and architectural integration program (SPAI);

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
Seconded by Councillor Michael Crook;

**To** accept the request as recommended by Planning Advisory Committee.

*Adopted*

**16.1.8 Request for architectural validation: Roll number 1904-32-9454, lot 4 665 080, 982 Main Street, Zone Com-2, SPAI-1 to allow the installation of an access door to a business in the basement as well as obtaining the acceptance of the proposed security measures.**

**RES. : 2020-156**

**WHEREAS** the Planning Advisory Committee has analyzed the request for architectural validation for the following property: Roll number 1904-32-9454, lot 4 665 080, 982 Main Street, Zone Com-2, SPAI-1;

**WHEREAS** the request consists in allowing the installation of an access door to a business in the basement as well as obtaining the acceptance of the proposed security measures;

**WHEREAS** the project meets the criteria of SPAI-1 in accordance with the Site Plan By-law and architectural integration program (PIIA);

It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet;  
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

**TO** accept the request as recommended by the Planning Advisory Committee.

*Adopted*

**16.2 Amendments to planning regulations**

**16.2.1 Adoption of By-law no. 2020-05 amending By-law no. 2009-03 concerning the urban plan-POSTPONED**

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

<p>L'adoption de ce règlement est reportée.</p> <p><b>16.2.2 Adoption du Règlement no. 2020-07 modifiant le Règlement no. 2009-04 concernant le zonage-REPORTÉE</b></p> <p>L'adoption de ce règlement est reportée.</p> <p><b>16.2.3 Adoption du Règlement no. 2020-02 modifiant le Règlement no. 2009-06 concernant la construction-REPORTÉE</b></p> <p>L'adoption de ce règlement est reportée.</p> <p><b>16.2.4 Adoption du Règlement no. 2020-04 modifiant le Règlement no. 2009-09 concernant le plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)-REPORTÉE</b></p> <p>L'adoption de ce règlement est reportée.</p> <p><b>16.2.5 Adoption du Règlement no. 2020-06 modifiant le Règlement no. 2009-11 concernant les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)-REPORTÉE</b></p> <p>L'adoption de ce règlement est reportée.</p> <p><b>16.2.6 Adoption du Règlement no. 2020-03 modifiant le Règlement no. 2009-07 concernant les permis et certificats-REPORTÉ</b></p> <p>L'adoption de ce règlement est reportée.</p> <p><b>16.3 Avis de motion et présentation du projet de règlement no 2020-11 amendant le règlement no 2009-04 concernant le zonage</b></p> <p>Madame la conseillère Stacey Belknap-Keet donne avis de motion pour modifier le <b>Règlement no. 2009-04 concernant le zonage.</b></p> <p>Ce projet de règlement vise notamment à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permettre des structures en forme de dôme ou arche pour recouvrir une piscine. Cette structure pourra faire office de clôture, pourvu que toutes les normes applicables quant à la sécurité des piscines soient respectées;</li> </ul> <p>Conformément à l'article 445 du Code municipal, une copie de ce projet de règlement a été remise à chaque membre du conseil avant la présente réunion.</p> <p><b>16.4 Adoption du 1<sup>er</sup> projet de Règlement no. 2020-11</b></p> <p><b>RÉS. : 2020-157</b></p> <p>Il est proposé par la conseillère Stacey Belknap-Keet; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p><b>QUE</b> le projet du <b>Règlement n° 2020-11 modifiant le Règlement no. 2009-04 concernant le zonage</b> soit adopté. Une assemblée de consultation se tiendra lorsque possible suivant l'évolution des mesures de déconfinement en cours du au COVID-19.</p>	<p>The adoption of this by-law is postponed.</p> <p><b>16.2.2 Adoption of By-law no. 2020-07 amending By-law no. 2009-04 concerning zoning-POSTPONED</b></p> <p>The adoption of this by-law is postponed.</p> <p><b>16.2.3 Adoption of By-law no. 2020-02 amending By-law no. 2009-06 concerning construction-POSTPONED</b></p> <p>The adoption of this by-law is postponed.</p> <p><b>16.2.4 Adoption of By-law no. 2020-04 amending By-law no. 2009-09 concerning the site planning and architectural integration program (SPAI) -POSTPONED</b></p> <p>The adoption of this by-law is postponed.</p> <p><b>16.2.5 Adoption of By-law no. 2020-06 amending By-law no. 2009-11 concerning specific projects for the construction, modification or occupancy of a building (PPCMOI) - POSTPONED</b></p> <p>The adoption of this by-law is postponed.</p> <p><b>16.2.6 Adoption of By-law no. 2020-03 amending By-law no. 2009-07 concerning permits and certificates-POSTPONED</b></p> <p>The adoption of this by-law is postponed.</p> <p><b>16.3 Notice of motion and presentation of Draft By-law no. 2020-11 amending By-law no. 2009-04 regarding zoning</b></p> <p>Councillor Stacey Belknap-Keet. gives notice of motion to amend <b>By-law No. 2009-04 regarding zoning.</b></p> <p>The purpose of this draft by-law is specifically to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- allow dome-shaped or arched structures to cover a pool. This structure may be used as a fence, provided that all applicable standards regarding pool safety are respected;</li> </ul> <p>In accordance with article 445 of the Municipal Code, a copy of this draft by-law was given to each member of council before this meeting.</p> <p><b>16.4 Adoption of 1st draft By-law no. 2020-11</b></p> <p><b>RES. : 2020-157</b></p> <p>It is proposed by Councillor Stacey Belknap-Keet; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p><b>THAT</b> Draft <b>By-Law No. 2020-11 amending By-Law No. 2009-04 concerning zoning</b> be adopted. A consultation meeting will be held when possible following the evolution of the deconfinement measures in progress due to COVID-19.</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

*Adoptée*

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

Aucun sujet

**18. VARIA**

Aucun sujet

**19. CLÔTURE**

**RÉS. : 2020-158**

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;

**QUE** la réunion soit déclarée close et levée à 19h52.

*Adoptée*

*Adopted*

**17. NEW BUSINESS**

No subject

**18. VARIA**

No subject

**19. CLOSING**

**RES. : 2020-158**

It is moved by Councillor Patrick Proulx;

**THAT** the meeting be declared closed and adjourned at 7:52 pm.

*Adopted*

**Bastien Lefebvre**  
**Directeur général / Director General**

**Vincent Gérin**  
**Maire / Mayor**

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juillet 2020

Initiales du maire
Initiales du dir. général